

PRIMMA DI PASCA

Primma di Pasca si prippàrani li casgiatini, cu' lu casgiu chena spiattà o di brocciu, cu' la buccja di lu limoni e l'óa frischi. Sempri cu' l'óa si faci "lu pani cu' l'óa"



LA DÌ DI PALMA

La dì di Palma s'usaa a andà a la missa pa' la binidizioni pultendi una fruédde d'ulìa e un pezzu d



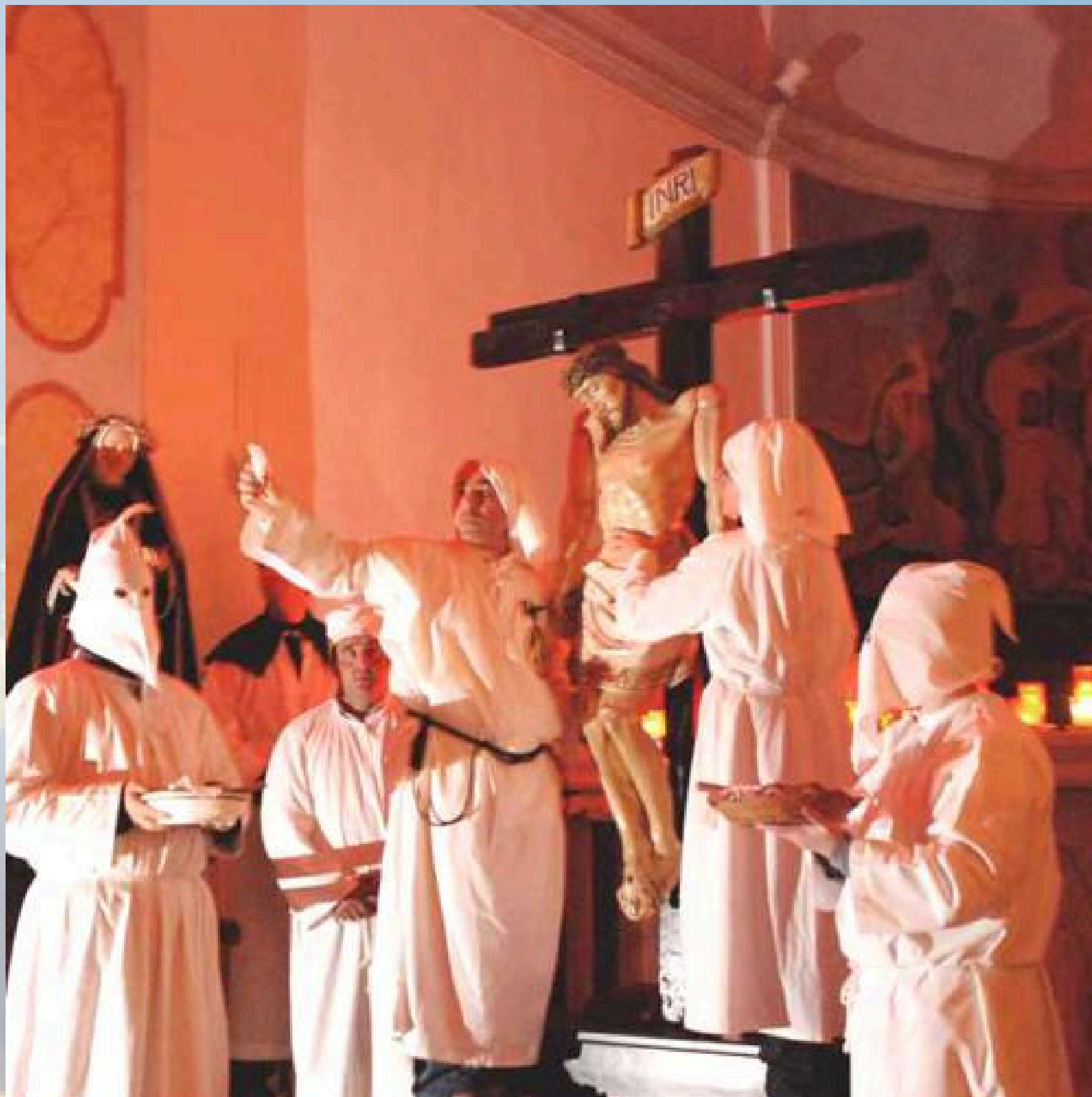
LU GJÓI SANTU e LU SIPPULCRU

Lu 'jóì Santu si polta lu sippulcru in gjésgia. Lu sippulcru si faci un paggju di chiti primma, punendi un poco di tricu in un piattu ciattu, cu' un pocu d'ea a lu buggju. Lu tricu, dapói di pochi dì, ziri e chissi beddi ziri longhi, primma di pultallu in gjésgia, àndani ruinti cu' un nastro di rasu e in mezu a li ziri si pònini un paggju di fióri frischi.



LU 'ÈNNARI SANTU

Lu 'ènnari Santu in gjésgia v'è lu sgravamentu. Si faci tuttu in gaddurésu pa' ammintacci di candu Gjesù Cristu è statu postu illa gruci e candu ni l'ani falatu moltu e depostu illu sippulcru. Com'e tutti l'alti 'ènnari di la Carésima, mancu in chista dì si tocca carri.



LA DÌ DI PASCA

**La dì di Pasca a smulzà si màgnani l'óa budditi.
La dumìnica primma di la Missa Manna v'è la
prucissioni di lu 'ncontru o l'abboiu; li fèmini pàltini
da la gjésgia infattu a la Madonna; li maschi infattu a
lu Risortu. Dapói ch'ani fattu dui carréri diffarenti
s'intòppani e fàcini tre inchini primma di turrà in
gjésgia tutti insembi.**



LU LUNI DI PASCA

Lu luni di Pasca éra usanza fà la scampagnata. Cu' una còlbula piena di cosi di magnà s'andaggia a pédi in una tanca, una gjésgia o unu stazzu undi la 'jenti s'aunia; si punìani li tuaddi in tarra e si magna tutti insembi. Dapói v'éra cal'aia un sunettu o una chitterra e tandu si baddaa e cantaa. V'érani puru li poetti chi punìani canzoni. E cussì ci passàani la ciurrata.



Lu Sippulcru in gaddurésu, “Su Nenniri”, illa tradizioni salda, un signali di Pasca d’Abbrili pa’ turrà a nascì

Lu Sippulcru, cunnottu ancóra com’e Nenniri, Nennere o Nennire, è una di li tanti **usanzi antichi saldi**, liati a riti pagani più antichi ancóra, chi cu’ lu tempu sò stati cunfatti a li réguli di la religioni cattolica.

Comu cumbinaa ill’alti lóchi cumbinési ancóra in Saldigna, pa’ guasi tutti l’usanzi liati a la feltilitai, prosperitai, a la cura, ma ancóra a la nascita o a la morti, ca’ si ‘mpaccja di chistu ritu sò li fèmini.

Comu gja dittu, chistu è un ritu di origgini abbeddu antichi, diffatti è statu liatu ancóea a li riti pagani di li **Cialdini di Adoni**, undi vinia fattu lu ritu próppiu in onóri di lu Déu Adoni, signali di lu passaggu da la morti a lu turrà a nascì.

Su Nenniri, com’e tradizioni di Pasca d’Abbrili, è ancóra abbeddu sintuta e praticata in Saldigna, e ancóra grazi a chistu, s’è risciuti a tramanda e no paldì chista usànzia cussì curiósà.

La preparazioni cumencia vel di **40 dì primma di Pasca d’Abbrili**, li fèmini piantani in pastéri di tarra bona o stegli di altu manéri (piatti di cicciu, colbuli di raffia ecc..) granéddi di tricu, olzu, linu, lintìcia, o altu galitai.

Indrentu a li pastéri si poni la simènzia, palt’e più innantu a un pezzaréddu di cutoni infusu d’ea e pói carraggjati di tarra. Una ‘olta pripparatu, anda adducatu in un lócu buggju e asciuttu, un tempu si usaa punilli sutta a lu lettu o indrentu a lu galdarrobbia e dugna tantu vinia abbatu.

Li granéddi cussì zìrini, nàscini e crèscini infitti, ma chena luci, dunca chena clorofilla, filmendi di culóri guasi canu, vel di lu grogu-’eldi o grogu-canu.

Li ziri, dapói di calche chita, diventani ziri più manni, infitti e guasi tutti gali e abà sò pronti pa’ esse fiuriti cun nastri e randi di séta o di rasu di middi culóri, altu fióri freschi di campu, e a volti ancóra cun pezzi di ‘alóri e gjemi priziósi.

Illa tradizioni salda, una ‘olta prontu veni pói pultatu a gjésgia lu gjói o lu ‘ènnari Santu, e postu a pédi di lu sippulcru.

Un’alta usanza è chissa di dunallu a parenti o amichi, com’e auguriu di bona solti e prosperitai. In chistu casu, à di stà postu innantu a la banca e pa’ lu gustari di Pasca d’Abbrili, e tinutu chì finza chi no si sicca.

Éra usanza di chiddi tempi, trattallu ancóra candu è siccu. Li ziri sicchi diffatti viniani brusgiati pa’ no esse profanati. Le fèmini saldi più sàii, trattàani chista chisgina pa’ la fumigazioni (is affumentus fumigazione) pa’ sanà umbè di malatii.

Illi tempi antichi vinia pripparatu ancóra in occasioni di la festa di Santu Gjuanni Battista illu mési di Làmpata, e pa’ Nostra Signora la dì di Mezaustu.

In Cabras, ma ancóra in altu paési di lu Campidanu e di l’Ogliastra, veni pripparatu a ultiméra di maggju pa’ la festa di la Patrona Santa Maria, e postu in vista lu mési infattu siddu, accapitatu pa’ trattallu cu’ li potéri di maia chi aia présu.



REGIONI AUTONOMA DI LA SALDIGNA
REGIONE AUTÒNOMA DE SARDIGNA
REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA

Lu caminu di la Gruci (La Via Crucis)

Paràuli scritti in 33 ottavi da ziu Gjachéddu Murrighili pa' lu Caminu di la Gruci e la deposizioni di Cristu moltu illa Gjésgia di Santa 'Ittória in Télti

Prisintazioni di Cristu

1

Ècculu a Gjésu Gristu, ècculu a Déu
fàttusi omu e vinutu pa' pultà
la Bon Nutìzia e pudé gancillà
dugna piccatu da lu mundu intréu;
pal murì illa gruci, fattu réu
di li piccati ch'addussatu s'à:
gjuntu pal pridikà paci e amóri
e gancillà la gherra e li rancóri.

2

Eccu Nostru Signóri ch'è vinutu
pòaru, dirramendi dì pal dì:
da esse riccu è gjuntu pal silvì,
no celtamenti par esse silvutu.
Ècculu a Cristu tradutu e vindutu
da Gjuda vili e falzu. Ma palchì?
Palchì cussì è chistu mundu 'ngrattu:
facci ancóra óggji lu stessu barattu.

3

Dacchi l'à fattu chissu tradimentu,
cun chissu bàsgiu falzu, à cunsignatu
Cristu in manu a lu póppulu e Pilatu,
pal cundannallu illu dibattimentu.
Pilatu dici: "No, no mi la sentu...
di chi culpi chist'omu è accusatu?"
"No ricunnosci a Cèsaru", rispòndini,
"e in iddu altu culpi si nascòndini!"

4

"Si currispòndini a la 'iritai
tutti l'accusi, e pussiditi prói"
dici Pilatu, "lu cunsignu a vói,
pal giudicallu cun sivitai.
E tu, Cristu, rispondi si dittu ài
chi sé' fiddólu di Déu tra nói.
Sé' re di li gjudéi tu Gjésu?
Cristu rispondi: "L'ài ditta tu"



REGIONI AUTONOMA DI LA SARDIGNA
REGIONE AUTÒNOMA DE SARDIGNA
REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA

Lu caminu di la Gruci (La Via Crucis)

Paràuli scritti in 33 ottavi da ziu Gjachéddu Murrighili pa' lu Caminu di la Gruci e la deposizioni di Cristu moltu illa Gjésgia di Santa 'Ittória in Télti

5

No dici nudda più né si diffendi,
candu l'accùsani di falzi culpi,
candu li fragillìggjani li pulpi
né rispondi a li 'nsulti più tremendi:
tantu chissi gjudéi, si cumprendi,
sò, illu còri, tutti suldi e zulpi.
In mezu a tanti zulpi, illa burrasca,
pòaru Cristu, culpi e colpi intasca.

6

Com'è d'usanza, a Pasca tutti l'anni
di esse libbaratu un galiottu:
Pilatu, chi cunnosci lu cumprottu,
dummanda sidd'abbrì dé' li 'janni
a Barabba, unu réu di li manni,
o a Cristu ch'abali àni tradottu.
Lu póppulu, currottu, à dittu chistu:
"Libbariggja a Barabba e cjudi a Cristu!"

7

"Di chistu cosa décu fanni abali?"
Pilatu a chissa gjintaglia dummanda.
"Bè!", rispondi cumpatta chissa banda,
"grucifissalu palch'à fattu mali!"
Ancór'óggji lu mundu è taleccali:
lu suttummissu e chissu chi cumanda.
Lu cunsign'a la banda scalamanata,
chi com'è belva si l'è avvintata.

8

Ispuddata com'à la só' carena,
e fragillata da li sfuittati,
fendisinni la beffa, li suldati,
fòlmani illu Pretóriu una scena:
d'una tunica ruia, ch'ér'angena,
li 'èstini li carri straziati:
schelzi, insulti, risati, ciaffi, stuppi!
O pòaru Cristu, e Iddu mancu aggruppi!

9

Sò li truppi, e lu póppulu, dapói,
chi li pònini in capu una curona
di lancinanti spini. E la passona
vèstini torra cu' li panni sói.
Lu 'nsùltani e lu bàttini: e manc'ói
l'èsci da la só' bucca santa e bona.
Veni da chissa zona trasfirutu
cu' la só' gruci di lignu pisutu.

10

In caminu è cadutu tanti 'olti
suttu a la gruci: e l'aggjuta Sgimoni.
Ma li gjudéi sò com'e dimoni:
dugna snuggjata una frustata folti.
Lu Gòlgota, lu lócu di la molti,
pa' arriavvi è "molti e passioni".
E li passoni sói e li chi l'àmani
guasi lu stessu sùffrini e dirràmani.



REGIONI AUTONOMA DI LA SARDIGNA
REGIONE AUTÒNOMA DE SARDIGNA
REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA

Lu caminu di la Gruci (La Via Crucis)

Paràuli scritti in 33 ottavi da ziu Gjachéddu Murrighili pa' lu Caminu di la Gruci e la deposizioni di Cristu moltu illa Gjésgia di Santa 'Ittória in Télti

11

Li chi l'àmani sìghini in gran dólu,
suffrendi guasi lu mattessi dramma.
E chì sarà Maria, la só' mamma,
videndi in chissu statu lu fiddólu.
Illa folla ch'avanza, in chissu stólu,
v'è ca' piegni e ca' d'ódiu si 'nfiamma.
Pòara mamma, a palti lu tulmentu,
dé pignì suffuchendi lu pientu.

12

Gja gjuntu a cumpimentu lu "calvàriu"
comu sò a lu Gòlgota arriati,
si divìdini a solti, tra suldati,
isparùtusi l'altu vistuàriu
la tònica, palch'éra necessàriu,
pa' tutti li chi s'érani adunati,
ch'adimputu s'aissi a la Scrittura,
un pocu pa' rispettu e pa' paura.

Cricifissioni di Cristu

13

Cumencia la tultura più crudéli.
Primma dummanda a bì e l'ani datu
candu supr'a la gruci è incjudatu,
misciatu in una spugna, acétu e féli.
Pói, com'un omaggiu a li fidéli,
una scritta cumpostu l'à Pilatu
in tanti linghi, chi liggì si déi:
"Chistu è Gjesu, lu re di li gjudéi".

14

Cun Cristu dui réi malfattóri,
unu pa' latu, in gruci ani cumpostu.
Oltr'a lu malturizzu tantu tostu,
a murì illa gruci è disonori.
Unu di li latroni a lu Signóri
dici: "Fammi illu Céli calchi postu!"
Cristu à rispostu, mustrendi un surrisu:
"Óggji saré' cun mécu in Paradisu".

15

Tuttu è dizzisu: dacch'è grucifissu,
dura tre óri etterni l'agunia:
vidi Gjuanni insembi cun Maria,
e dici a chista: "Tó' fiddólu è chissu",
mentri a Gjuanni, mirèndilu fissu:
"e chissa è mamma tóia, e cussì sia!"
Illa dura agunia a li tulmenti,
a li 'nsulti si mìsciani l'ammenti.

16

Ammenti di ca l'à voluto bè,
di ca l'à 'ncuntratu e l'à sigutu,
di ca l'à rinnicatu o l'à tradutu,
di ca l'à osannatu com'e Re.
Abà s'avvidi chi cumpritu s'è
chissu ch'in Céli lu Babbu à voluto.
E dici: "O Babbu, tuttu cantu è viritu,
illi tó' mani affidu lu mé' spìritu".



REGIONI AUTONOMA DI LA SARDIGNA
REGIONE AUTÒNOMA DE SARDIGNA
REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA

Lu caminu di la Gruci (La Via Crucis)

Paràuli scritti in 33 ottavi da ziu Gjachéddu Murrighili pa' lu Caminu di la Gruci e la deposizioni di Cristu moltu illa Gjésgia di Santa 'Ittória in Télti

17

Ma primma chi lu spìritu n'iscissi,
e chi si l'allintési dugna nuggja,
da l'óra sesta e l'óra nona 'mbuggja
pal timpurali e pal totali ecclissi,
pal tarramotu e lampi e troni fissi,
pa' la timpesta ch'illu céli arruggja.
Imbuggja, piói e ùrruli di 'entu.
Gjésu spira, e si compri lu tulmentu.

18

È gjuntu a cumpimentu. E, com'è scrittu,
un sant'omu, cun nóbili 'idea,
ch'éra Gjaseppa lu d'Arimatea,
d'aé a Cristu otteni lu dirittu.
Tandu un suldatu la só' lancia à fittu
in costi a Cristu e n'ésci sangu e ea.
L'assemblea tirana abà s'avvia,
e rèstani li sói cun Maria.

Sgravamentu (bóci fóra scena)

19

Gjaseppa e Niccodemu, pa' faóri,
punìtivvi li scali, alzéti innantu,
e falétinni chissu Colpu Santu,
ch'a vidéllu cussì faci cramóri:
palchì lu colpu di Nosttru Signóri
à ben suffeltu e dirramatu tantu.
Lu colpu santu, lu santu Messia,
pa' cunsignallu in bracci di Maria.

La curona di punzi

(faéddha ca' vi ni la bóca)

20

Eccu chista curona. Ma cos'è?
No è d'oru cun perli luccichenti,
ma sólu fatta di punzi pugnenti,
eppuru è la curona d'unu Re.
Lu Re di la gjustìzia e di fà bè,
di l'Amóri 'nfinitu onnipresenti.
È Déu onniputenti in tre divvisu,
vinutu pal dunà lu Paradisu.

Lu capu (entra in scena un altu attori)

21

Eccu lu capu tóiu, Gjésu méu,
pal dugna pilu v'à una fitta una spina.
eppuru illu tó' capu è la divvina
Menti, la Sapiènzia di Déu.
È lu disegnu soberanu intréu,
lu dissignu ch'a Déu ci avvicina.
E dugna spina ch'in capu t'è posta
è pa' mustrà lu Céli cantu costa.

La mani dresta

(sempri passòni diffarenti)

22

Eccu la straziata dresta mani,
chissa ch'à binidittu stéddi e manni,
ch'à sanatu lebbrósi da l'affanni,
e céchi e zoppi ch'à turratu sani,
multipriccatu puru pesci e pani,
mutata l'ea in vinu pa' bastanni,
e da li 'janni d'und'è sippultatu
da moltu in vita Làzzaru à turratu.



REGIONI AUTONOMA DI LA SARDIGNA
REGIONE AUTÒNOMA DE SARDIGNA
REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA

Lu caminu di la Gruci (La Via Crucis)

Paràuli scritti in 33 ottavi da ziu Gjachéddu Murrighili pa' lu Caminu di la Gruci e la deposizioni di Cristu moltu illa Gjésgia di Santa 'Ittória in Télti

La mani manca

23

Eccu la mani manca biniditta
chi rifretti li 'mpulsi di lu córi,
immensu nidu d'un immensu amóri.
Eccu lu cjodu chi vi l'à traffitta.
O, mundu 'ngrattu chi talvolta 'mpitta
vili strumenti di 'ngjustu rancóri!
A cal'à datu amóri rendi féli:
pèntiti, o mundu mèsaru crudéli!

Li santi pédi

24

Eccu li bistrasciati santi pédi,
li ch'ani caminatu illu diseltu,
chissi chi sò andati a passu sveltu
pa' cunvilti più d'unu chi no crédi,
pa' pultà lu cunfoltu e li rimédi
a lu chi n'à bisognu e faci cheltu,
a lu ch'è mezu 'nceltu e cilca aggjutu,
a ca la strada dritta s'à paldutu.

Dipusizioni

25

Gjaseppa e Nicodemu lu dipònini,
tiratu chi ni l'ani punzi e cjodi:
lu colpu ormai né suffri né godi,
parò in tarra a dèlicu lu spònini
supr'un linzolu di linu lu pònini
pal pietai e rispettu a li modi.
Cussì com'è, fasciatu illu linzolu,
cunsìgnani a la Mamma lu Fiddólu.

Maria piegni lu Fiddólu

26

Pal cosa t'ani postu e moltu in gruci,
lu mé' fiddólu, com'un assassinu?
Da lu Spìritu Santu illu mé' sinu
sé' statu postu pa' arricà luci
a chistu mundu 'ngrattu chi riduci
a la molti un sant'Esseri Divvinu.
Éra distinu scrittu pa' amóri.
Ma palchì tantu stràziu e dulóri?

27

Palchì l'ani udiatu a chistu puntu?
Lu tengu in bracciu pa' l'última 'olta,
dàtusi chi cun Iddu óggji si polta
da lu mé' pettu lu córi gja scuntu.
Pa' no vidé a Iddu óggji diffuntu,
vulia esse meddu éu in gruci molta.
Cosa 'mpolta la 'ita abà. Ti précu,
fiddólu méu, pòltami cun técu!

Gjuanni l'apòstulu a Maria

28

Maria lu dulóri ch'ài Tu,
com'e chissu di Cristu, éra gja scrittu.
Pensa bè, ill'orribbili dillittu
v'è tantu mali contr'a la 'iltù.
Cunsólati, parò, palchì Gjésù
pari moltu, parò no è scunfittu.
L'ani traffittu com'e unu réu,
parò Cristu no móri, palch'è Déu.



REGIONI AUTONOMA DI LA SARDIGNA
REGIONE AUTÒNOMA DE SARDIGNA
REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA

Lu caminu di la Gruci (La Via Crucis)

Paràuli scritti in 33 ottavi da ziu Gjachéddu Murrighili pa' lu Caminu di la Gruci e la deposizioni di Cristu moltu illa Gjésgia di Santa 'Ittória in Télti

29

Tòrralu 'n bracciu a Déu, e ti cunsóli
chi sé' mamma di Cristu casta e pura.
Abà dèmu a la salma sippultura
innanzi chi no càlia lu sóli.
Cunsidariggja a nòi che fiddóli:
no t'emu a lassà sóla illa svintura.
Pa' dalli sippultura ci à vicinu
spittu un sippulcru nòu in un cialdinu.

*La Madonna,
strignendi la Salma a lu só' sinu*

30

Éra distinu e tocca rassignammi
a la molti di Cristu in vesti umana.
Ma tu sólu cun folza suberana,
Fiddólu, lu cunfoltu pói dammi.
Parò, ti précu, fà lestri a chamammi
da chista 'addi 'ngratta, disumana.
Eccu l'umana salma affidu a vói.
Iddu illu **Céli préchia pa' nòi.**

Risurrezzioni

31

Cristu oramai, com'e omu, è moltu.
Da lu sippulcru undi l'ani 'ntarratu,
und'è dippostu, rincjusu e tintatu,
a li tre dì no gjusti Iddu è risoltu.
Da li fidéli a da pariccji accoltu
chi l'ani 'istu, cunnottu e tuccatu.
Turratu in Céli par ascinsioni,
Cristu no móri: è Risurrezzioni.

32

Ma risurrezzioni chi vó dì?
Chistu mistéru in chi cunsisti, in fundu?
Lu só' significatu più profundu
sólu pal fidi si pó cumprindì.
Vó dì supravvivì e no murì
insembi a li piccati in chistu mundu.
In fundu è lu triunfu di la 'ita
supr'a la molti. È grazia 'nfinita.

33

È triunfu supranu di l'amóri
supr'a l'ódieu. È triunfu di lu bè
supr'a lu mali. Ma soprattutto è
véru abbracciu tra l'omu e lu Signóri.
È l'alenu divinu chi no móri,
è la 'ita di Déu fatta in Tre.
È Déu stessu chi no móri mai.
È la salvezza di l'umanitai.



REGIONI AUTONOMA DI LA SARDIGNA
REGIONE AUTÒNOMA DE SARDIGNA
REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA

Lu smulzu di Pasca d'Abbrili

Da li conti di minnannu éra l'occasioni pa' ammintà la Risurrezioni di Gjèsù e si facia illu primmu pastu 'mpulanti di la ciurrata chi éra lu smulzu dunca si cucia l'óu chi risultaa classificatu com'e lu signali di la risurrezioni.

V'éra lu pascaiólu chi no è chi si pudia magnà a smulzà e dunca cuciani la rivea.

Si magnaa dunca la rivea, l'óu, lu pani lùccicu chi éra lu pani cottu illu furru cu' l'óu e la ciudda abbanda.

Si cuciani chisti cosi e la mani matina s'aunia la famiglia pa' lu smulzu e si faci sigundu chista usanza: si pidda un pezzaréddu minóri di rivea, un pezzaréddu di pani, un pezzu d'óu, un pezzu di ciudda; si puniani insembi, si facia lu signu di la gruci e cussì si magna chistu pastu e si sighi.

Éra un pastu anticu pòaru.

Pó esse chi la rivea è stata aggjunta dapói ma sempri pa' lu fattu di lu pascaiólu chi vinia cottu a mezudì, l'agnoni di Pasca.

Cussì si polta addananzi chista tradizioni chi ancóra in casa nostra si faci. Comu mi facia li conti minnannu, éra una usanza chi iddi sighiani gja da lu babbu sóiu, minnanni e bisai; una tradizioni antica abbeddu. No in tutti li casi si faci ancóra; nói sighimu a falla, pultendi addananzi chista tradizioni palchì faci piaceri puru.

-Ammenti di la famiglia Pileri-Columbano (Curona-Télti)

